



**FOTON**  
**CAMIONES Y BUSES**

**PÓLIZA DE GARANTÍA**

# CUPÓN DE GARANTÍA

## Recepción Manual del Usuario y Manual de Garantía y Mantenimiento.

Junto con la recepción del vehículo al que se refiere este libro, el propietario recibió el Manual del Usuario, el Manual de Garantía y Mantenimiento, el cual incluye la póliza de garantía contractual o voluntaria, el Plan de Mantenimiento Preventivo y el listado de servicios autorizados Foton.

**Por tanto:**

Declaro haber recibido conforme el vehículo individualizado en este Manual de Garantía y Mantenimiento, manual que me fue explicado convenientemente. Adicionalmente declaro haber recibido los documentos indicados en el punto anterior. También declaro que se me explicó la importancia de realizar cada una de las mantenciones indicadas a fin de que la garantía convencional o voluntaria se mantenga vigente. Por último, declaro que fui informado acerca de mis derechos previstos en la Ley del consumidor vigente hoy.

**Nombre y apellido del propietario:** \_\_\_\_\_

**Rut:** \_\_\_\_\_

**Modelo del nuevo vehículo:** \_\_\_\_\_

**VIN o N° chasis vehículo (17 dígitos):** \_\_\_\_\_

**Subdistribuidor:** \_\_\_\_\_ **Ciudad:** \_\_\_\_\_

**Fecha de venta:** \_\_\_\_\_

**Firma recibido por el cliente:** \_\_\_\_\_

# CUPÓN DE GARANTÍA

## Recepción Manual del Usuario y Manual de Garantía y Mantenimiento.

Junto con la recepción del vehículo al que se refiere este libro, el propietario recibió el Manual del Usuario, el Manual de Garantía y Mantenimiento, el cual incluye la póliza de garantía contractual o voluntaria, el Plan de Mantenimiento Preventivo y el listado de servicios autorizados Foton.

### Por tanto:

Declaro haber recibido conforme el vehículo individualizado en este Manual de Garantía y Mantenimiento, manual que me fue explicado convenientemente. Adicionalmente declaro haber recibido los documentos indicados en el punto anterior. También declaro que se me explicó la importancia de realizar cada una de las mantenciones indicadas a fin de que la garantía convencional o voluntaria se mantenga vigente. Por último, declaro que fui informado acerca de mis derechos previstos en la Ley del consumidor vigente hoy.

**Nombre y apellido del propietario:** \_\_\_\_\_

**Rut:** \_\_\_\_\_

**Modelo del nuevo vehículo:** \_\_\_\_\_

**VIN o N° chasis vehículo (17 dígitos):** \_\_\_\_\_

**Subdistribuidor:** \_\_\_\_\_ **Ciudad:** \_\_\_\_\_

**Fecha de venta:** \_\_\_\_\_

**Firma recibido por el cliente:** \_\_\_\_\_

SUBDISTRIBUIDOR/CONCESIONARIO

# CUPÓN DE GARANTÍA

## Recepción Manual del Usuario y Manual de Garantía y Mantenimiento.

Junto con la recepción del vehículo al que se refiere este libro, el propietario recibió el Manual del Usuario, el Manual de Garantía y Mantenimiento, el cual incluye la póliza de garantía contractual o voluntaria, el Plan de Mantenimiento Preventivo y el listado de servicios autorizados Foton.

**Por tanto:**

Declaro haber recibido conforme el vehículo individualizado en este Manual de Garantía y Mantenimiento, manual que me fue explicado convenientemente. Adicionalmente declaro haber recibido los documentos indicados en el punto anterior. También declaro que se me explicó la importancia de realizar cada una de las mantenciones indicadas a fin de que la garantía convencional o voluntaria se mantenga vigente. Por último, declaro que fui informado acerca de mis derechos previstos en la Ley del consumidor vigente hoy.

**Nombre y apellido del propietario:** \_\_\_\_\_

**Rut:** \_\_\_\_\_

**Modelo del nuevo vehículo:** \_\_\_\_\_

**VIN o N° chasis vehículo (17 dígitos):** \_\_\_\_\_

**Subdistribuidor:** \_\_\_\_\_ **Ciudad:** \_\_\_\_\_

**Fecha de venta:** \_\_\_\_\_

**Firma recibido por el cliente:** \_\_\_\_\_

**CLIENTE**

# INTRODUCCIÓN

Estimado cliente,

Le recordamos que, constituye requisito indispensable para conservar la garantía convencional o voluntaria, efectuar oportunamente los servicios de mantención preventivos establecidos para su vehículo, utilizando para esto, repuestos genuinos y lubricantes según las especificaciones técnicas, en los plazos indicados por el fabricante y en cualquiera de los servicios autorizados de la marca. Asimismo, recordamos a Ud. leer las indicaciones contenidas tanto en el presente manual, como en el Manual del Usuario, respecto a los cuidados y mantenimientos a realizar a fin de asegurar el correcto funcionamiento de su vehículo Foton.

Reiteramos a Ud. la importancia de leer detenidamente, las condiciones de la garantía convencional o voluntaria que se ofrece y tener presente que, para hacer efectiva la garantía, debe presentar los respectivos registros de mantenimiento preventivo.

Atte

Comercial Motores de Los Andes S.P.A.

# DURACIÓN DEL BIEN DURABLE

En cumplimiento de art.1º, Numeral 3, inciso 3 de la Ley 19.496, se informa a los consumidores que un vehículo es un bien durable, identificado como un conjunto o universalidad de componentes complejos con alta desarrollo de ingeniería, cada uno de los cuales tiene su propia vida útil y características de duración. Un vehículo moderno puede tener una mayor o menor duración dependiendo de diferentes factores externos relacionados con su uso, hábitos de conducción, condiciones ambientales y/o de camino, así como los cuidados que recibe por parte de los usuarios, que a modo ejemplar se detallan a continuación:

- 1) Las **condiciones de uso, manejo** y kilómetros recorridos. Un vehículo que más se utiliza y en condiciones más adversas, sufre un mayor desgaste.
- 2) Las **condiciones de carga**. La carga de un vehículo, por sobre lo determinado por el fabricante, disminuye considerablemente su vida útil. Esto es especialmente importante en vehículos de uso comercial.
- 3) **Condición de camino** por los que circula (el uso en caminos y condiciones geográficas adversas son consideradas condiciones severas y disminuyen la vida útil)
- 4) Plan de **Mantenimiento** recomendado por la marca y la rigurosidad que los usuarios le den a este punto.
- 5) **Mantenimiento correctivo** y ejecución de **Campañas de Servicio** y la atención oportuna de cualquier falla por parte del usuario. El no realizar oportunamente las reparaciones y atender las notificaciones de campañas, puede agravar una condición de falla y disminuir la vida útil no solo del sistema en cuestión, sino también de otros sistemas en el vehículo.

# DURACIÓN DEL BIEN DURABLE

- 6) **Siniestros**, calidad de las reparaciones y repuestos utilizados.
- 7) El uso de **Repuestos Genuinos y Servicios Autorizados** oficiales de la marca. Aseguran que el vehículo se mantendrá funcionando en las condiciones originales de diseño y fabricación proyectadas por la marca.
- 8) Poner **atención a los sistemas de advertencia del automóvil** (luces de tablero, entre otros) y atención temprana de problemas relacionados con ellos.
- 9) La elección de vehículos con **sistemas avanzados de asistencia a la conducción** puede aumentar la vida útil, al disminuir el riesgo de accidentes de tránsito.

En virtud de los múltiples factores expuestos anteriormente que determinan el tiempo de duración del bien en condiciones previsibles de uso, el proveedor informa a los consumidores:

- La duración del vehículo motorizado corresponde al período de garantía informado por la marca en la póliza de garantía otorgada al momento de la entrega de la unidad.
- El plazo para disposición de repuestos y servicio técnico corresponde al período de garantía informado en la libreta otorgada al momento de la entrega de la unidad

# IMPORTANTE

El concesionario que hace entrega del vehículo debe practicar una minuciosa inspección antes de su entrega. Asimismo, debe instruir al usuario respecto de su conducción, uso y mantenimiento, con el objeto de lograr una conducción segura y libre de inconvenientes. Exija su cumplimiento.

Esta libreta de garantía debe acompañar permanentemente al vehículo. Ella será requerida por la Red de Servicios Técnicos Autorizados por Comercial Motores de Los Andes S.P.A. para registrar el mantenimiento preventivo de su vehículo.

Los repuestos genuinos prolongan la vida de su vehículo y protege su valor comercial. El uso de repuestos genuinos en el mantenimiento de los vehículos Foton, es requisito indispensable para mantener activa la garantía convencional o voluntaria ofrecida por Comercial Motores de Los Andes S.P.A.

Al momento de recibir su vehículo, haga efectivo su derecho exigiendo que un representante de su concesionario / vendedor, lo instruya sobre los siguientes aspectos básicos:

- Uso de las llaves, sistemas de seguridad, alarma, etc.
- Ubicación de elementos para el control de niveles.
- Cambio de rueda. (Ubicación y uso de gata, llave ruedas y rueda de repuesto)
- Tipo de combustible y lubricantes recomendados.
- Mantenciones preventivas a realizar.
- Alcances de la garantía convencional o voluntaria.

# ATENCIÓN

La garantía convencional o voluntaria del vehículo será válida, si el cupón de garantía ha sido fechado, timbrado y firmado al momento de la entrega del vehículo. Esto como constancia de aceptación por parte del cliente, de las condiciones que rigen dicha garantía. Alternativamente, podrá validarse mediante la exhibición de la factura o boleta de venta.

## MOTIVOS QUE OCASIONAN PERDIDA DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL O VOLUNTARIA

Será motivo de pérdida total de la garantía convencional o voluntaria, el no efectuar oportunamente los servicios de mantenimiento preventivo establecidos para su vehículo e indicados en el presente manual, que obligatoriamente deben realizarse en los servicios autorizados de la Red de Concesionarios de Comercial Motores de Los Andes S.P.A. Cabe mencionar que las pautas de mantención incluidas en el presente manual, fueron desarrolladas considerando condiciones normales de uso. Si el vehículo individualizado en este manual será expuesto a condiciones severas de uso, vale decir, condiciones de contaminación excesiva, temperaturas extremas, gran altura geográfica, uso en faenas mineras, etc. será responsabilidad del cliente ajustar el mantenimiento de modo de acortar los plazos de mantención. Si bien para determinar un plan de mantenimiento acorde es necesario conocer las condiciones de uso particular del vehículo, como recomendación general podemos sugerir acortar a la mitad, los kilometrajes o plazos en meses indicados en la pauta adjunta.

Así mismo, el uso de repuestos alternativos provocará la pérdida total de la garantía convencional o voluntaria de su vehículo. Por otro lado, su uso puede ocasionar daños severos al mismo. Es por este motivo que le recomendamos emplear siempre repuestos genuinos Foton, comprándolos en cualquier punto de venta autorizado a lo largo del país. Cabe mencionar que todos los concesionarios autorizados por Comercial Motores de Los Andes S.P.A utilizan repuestos genuinos Foton.

Comercial Motores de Los Andes S.P.A.

# CONDICIONES Y TÉRMINOS DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL O VOLUNTARIA

Foton, en virtud de la presente garantía voluntaria, ofrece reparar y/o reemplazar y/o corregir cualquier parte o componente de un vehículo o chasis cabina de dicha marca, que presente defecto de fabricación, incluyendo defecto de material y/o defectos derivados del montaje de la unidad durante su fabricación, que se presente dentro del periodo de duración de la garantía según modelo (Ver Periodos de Garantía) contados a partir de la entrega del vehículo o antes de que éste haya recorrido el kilometraje del periodo de garantía según modelo (Ver Periodos de Garantía), según lo que ocurra primero.

Esta garantía se otorga exclusivamente en los servicios técnicos autorizados de la Red de Concesionarios de Comercial Motores de Los Andes S.P.A., de conformidad a lo señalado en la ley 19.496.-

La garantía de que gozan los vehículos Foton sobre defectos de fabricación, incluye todos los componentes del motor, eje trasero y delantero, chasis, suspensión, transmisión, dirección, carrocería, sistemas eléctricos y electrónicos. (Ver CONDICIONES DE GARANTÍA DE COMPONENTES ESPECÍFICOS)

Comercial Motores de Los Andes S.P.A. se reserva el derecho de realizar en cualquier momento cambios o mejoras en el diseño de los vehículos que importa y sus respectivos planes de mantenimiento, sin tener la obligación de hacer lo mismo con el vehículo amparado por el presente Manual de Garantía y Mantenimiento

*“Dentro del período de garantía convencional que excede el plazo legal, el cliente no estará facultado para ejercer el derecho de triple opción previsto en la Le N° 19.496, el que sólo podrá ejercerse dentro del período de garantía legal y por quienes tengan la calidad de consumidores de conformidad a dicha ley”.*

# CONDICIONES Y TÉRMINOS DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL O VOLUNTARIA

Comercial Motores de Los Andes S.P.A., deja constancia que, con ocasión de la preparación del vehículo en sus instalaciones, previo a su venta, es posible que haya sido necesario ejecutar trabajos y/o incorporar materiales y elementos de acuerdo con las normas del fabricante.

Las acciones de mantenimiento de su vehículo hasta los 100.000.- km o el kilometraje que corresponda dentro del período de garantía del fabricante, debido a su gran especialización, solo podrán ser realizadas en un servicio técnico autorizado de la red de concesionarios de Comercial Motores de Los Andes S.P.A, dado que cuentan con herramientas y equipamiento especiales de la marca, debidamente actualizados, como lo es por ejemplo, la interfaz de diagnóstico Foton FT700 (Versión V3.4.7 o Superior) ó Foton FT710 Versión (V1.0.9 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor FOTON. Interfaz de diagnóstico Cummins Insite (V8.7.0 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor Cummins, software desarrollado por el fabricante y de uso exclusivo para los distribuidores de la marca en Chile. Es por este motivo que, para mantener vigente la garantía del fabricante, Ud. debe realizar el mantenimiento preventivo y correctivo de su vehículo Foton, en cualquiera de los servicios técnicos autorizados de la red de concesionarios de Comercial Motores de Los Andes S.P.A. Con esto, es posible garantizar su correcto funcionamiento. Cabe aclarar que cualquier acción de mantenimiento realizado sin el equipamiento correspondiente que genere directa o indirectamente una falla, no tendrá cobertura por parte de la presente garantía convencional o voluntaria. Las razones técnicas que justifican que los servicios de mantenimiento deben realizarse en los servicios autorizados, están señaladas en la pauta de mantención, la cual indica las herramientas o equipos especiales a utilizar. Dicha pauta está incluida en el presente manual y en nuestra página web [www.foton.cl](http://www.foton.cl), en donde además encontrará los valores referenciales actualizados de cada mantención.

¿Por qué elegir un servicio autorizado Foton para el mantenimiento de su vehículo Foton?

- Porque posee técnicos capacitados y experimentados en su mantención y reparación.
- Porque cuenta con acceso a toda la información técnica otorgada por el fabricante.

# CONDICIONES Y TÉRMINOS DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL O VOLUNTARIA

- Porque cuenta con las herramientas y equipamiento de diagnóstico requeridos para su correcta mantención y reparación. Gracias al empleo del equipo de diagnóstico certificado y actualizado por Foton, puede diagnosticar y actualizar los diferentes módulos de control del vehículo.
- Porque emplea repuestos genuinos Foton, así como lubricantes y fluidos autorizados por el fabricante.

## **Limitaciones de la garantía.**

Comercial Motores de Los Andes S.P.A., limita la garantía contractual a los términos que se señalarán más adelante, excluyéndose expresamente de responsabilidad por daños o siniestros originados por cualquier causa accidental o voluntaria o por eventos climáticos u otros de fuerza mayor, siendo por lo tanto responsabilidad del propietario el asegurar el vehículo contra esos daños, siniestros o incendios para cubrir riesgos durante su uso. De igual forma, Comercial Motores de Los Andes S.P.A no será responsable de los daños que se produzcan al vehículo durante su permanencia en talleres de concesionarios autorizados o no autorizados, por siniestros que no estén cubiertos por la garantía convencional, siendo responsabilidad del adquirente del vehículo o la empresa que esté prestando el servicio asumir los costos de reparación.

Asimismo, Comercial Motores de Los Andes S.P.A. se exime de toda responsabilidad por accidentes físicos, daños del vehículo, de terceros o de los pasajeros, que se produzcan como consecuencia de un accidente originado por causa del conductor del vehículo, o de la conducción de terceros, no importando cuál de los conductores sea responsable en definitiva.

La garantía se otorga, exclusivamente, en los servicios autorizados de la Red de Concesionarios de Comercial Motores de Los Andes S.P.A. El concesionario no asume ninguna otra responsabilidad que la expresada en la presente garantía.

# CONDICIONES Y TÉRMINOS DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL O VOLUNTARIA

Quedan excluidos de la presente garantía convencional o voluntaria todas las reparaciones y servicios, cuando la falla haya sido debido a:

- Exceso de carga y/o de velocidad y/o de temperatura en el uso del vehículo.
- Abuso o extralimitación de la capacidad del vehículo, la que el cliente conoce y acepta.
- Daños ocasionados por el medio ambiente o por descuido del operador o accidentes ocurridos durante su almacenaje o conducción.
- Daños progresivos por la no reparación de una falla.

No están cubiertos por la garantía convencional o voluntaria los elementos dañados o desajustados por:

- Sobrecarga.
- Golpes directos e indirectos.
- Alineación y balanceo.
- Falta de aceite, anticongelante o deficiente calidad de estos cuando hayan sido sustituidos por otros diferentes a los sugeridos, ya sea en especificaciones técnicas o calidad.

Tampoco están incluidos dentro de la garantía convencional o voluntaria:

- Los daños ocasionados por falta de combustible y/o baja calidad de este, ya sea que se produzcan por acción intencional o accidental, en consideración que, la mala calidad del combustible o aditivos extraños incorporados a éste, pueden ocasionar severos daños al sistema de inyección, convertidos catalítico, filtro de partículas, etc. Por tanto, se recomienda específicamente:
  - Adquirir combustible en estaciones surtidoras de calidad y prestigio reconocido.
  - Reemplazar filtro de combustible dentro del plazo recomendado. Si no es posible asegurar la calidad del combustible, sin perjuicio de que cualquier daño en alguno de los sistemas antes mencionados no será cubierto por la garantía, recomendamos acortar el plazo de reemplazo del filtro de combustible.

# CONDICIONES Y TÉRMINOS DE LA GARANTÍA CONVENCIONAL O VOLUNTARIA

- Los daños ocasionados por emplear combustible contaminado con agua u otros líquidos. Si bien el sistema de alimentación de combustible cuenta con un filtro y decantador de agua, este componente es capaz de separar pequeñas cantidades de agua, específicamente pequeñas gotas producto de la condensación en el estanque. Cantidades mayores de agua deben ser retenida por accesorios diseñados para ese fin. (No incluidos)
- Eventuales servicios de remolque y/o gastos tales como: alquiler de vehículo de reemplazo, servicio de llamadas telefónicas, alojamiento en hoteles, lucro cesante y/o cualquier daño o perjuicio que provoque la falta ocasional de vehículo.
- Quedarán excluidos de la garantía contractual los elementos del vehículo que estén sujetos a desgaste y/o consumo normal dado su uso como lo son ampolletas, fusibles, plumillas de limpiaparabrisas, prensa de embrague, disco de embrague, correas, filtros y fluidos en general.
- Daños en la pintura del vehículo, que sea atribuibles a elementos externos al vehículo o al uso de productos no adecuados.

# IMPORTANTE



Estimado cliente,

La información contenida en las siguientes páginas, está organizada según modelo y versión de los vehículos Foton comercializados. Considerando lo anterior, es de suma importancia seleccionar la información que corresponda al modelo adquirido.

Atte

Comercial Motores de Los Andes S.P.A.



# FOTON

## CAMIONES Y BUSES

---

*Periodos de garantía*

# PERÍODOS DE GARANTÍA

AUMARK		
MODELO	MESES	KILÓMETROS
S513	36	ó 100.000 km
613E		
S614	36	ó 150.000 km
S815		
S915		
S1016L		

AUMAN		
MODELO	MESES	KILÓMETROS
1319	24	Sin límite de kilometraje
1421		
1825		
3938		
4146		
1944	36	Sin límite de kilometraje
2544		
2546		
2556		



# **FOTON**

## **CAMIONES Y BUSES**

---

*Pautas de mantención*

# PAUTA MANTENCIÓN AUMARK 513

AUMARK

513

Meses  
x 1.000 KM

	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
<b>MOTOR</b>										
Aceite y Filtro de motor	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Verificar correcto funcionamiento de módulos y sistema eléctrico con escáner Foton FT700 (Versión V3.4.7 o Superior) o Foton FT710 Versión (V1.0.9 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor FOTON. Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Accionamiento freno de motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de Aire Exterior	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Filtro de Aire Interior	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Limpieza Filtro húmedo de aire	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Revisar fugas por mangueras, líneas y conexiones	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Limpieza exterior del radiador	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Refrigerante	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
<b>SISTEMA DE COMBUSTIBLE</b>										
Líneas de combustible / conexiones / Filtraciones y estado de filtros	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de combustible con decantador	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Filtro de combustible N°1	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Purgado de agua del filtro de combustible (decantador)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
<b>FRENOS</b>										
Frenado (verificar fugas)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Reemplace líquido de frenos	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Cámaras de Freno (Articulaciones): Limpiar y lubricar ejes con grasa	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Balatas de Freno: Verificar / Regular, reemplazar, según necesidad y condición	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de Aire: (Chequear fugas, apriete culata y regulación de gobernador a 8/bar)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Freno de Estacionamiento: Verificar Funcionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Válvulas de Seguridad de Tanque de Aire: Desmontar, limpiar y verificar.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tanques de Aire: Drenar el agua.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMARK 513

AUMARK

513

Meses  
x 1.000 KM

	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
<b>SUSPENSIÓN / DIRECCIÓN</b>										
Rotulas / fuelles / fugas / articulaciones (mecanismos de dirección y suspensión) Engrasar	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Paquetes de resorte: Bujes, apretar pernos en "U" delanteros y traseros. Engrasar	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Engrase de Mazas	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Estado y presión de los neumáticos (incl. repuesto)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Engrase eje cardan (Rod. Central, Crucetas, Juntas Univer. Y Deslizan.)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Chequeo de ajustes y torques de conjunto diferencial y ejes (revisar tolerancias)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Respiradero de diferencial (si corresponde)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotación de Neumáticos	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Juntas universales: Controlar tolerancias y lubricar	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Juego pasadores de muñón, candados, paquetes resortes	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Fluido de Dirección Hidráulica	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
<b>TRANSMISIÓN</b>										
Aceite caja de cambios	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Fluido de embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego libre del pedal embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite diferenciales	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
<b>ELECTRICIDAD</b>										
Batería: Verificar/ajustar terminales, nivel y densidad del electrolito	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Luces: Revisar funcionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de arranque y carga	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema eléctrico: conexiones, cables, mazas	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Accesorios en general (bocina, calefacción, A/C, controles de tablero, etc.)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMARK 513

AUMARK

513

Meses  
x 1.000 KM

	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
<b>SISTEMA SCR (EURO V)</b>										
Indicador de nivel de Adblue en tablero de instrumentos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conexión mazo de cables módulo sistema SCR	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conexiones eléctricas de módulo de inyección	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conexión eléctrica de sensores de temperatura de gases de escape	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fuga de gases en tubo de escape (que no existan)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mangueras de Adblue, estado y conexión	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mangueras de refrigerante, estado y conexión	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de Adblue	I	I	I	I	I	I	I	C	I	I
Posición de Inyector de Adblue	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>GENERAL</b>										
Verificación funcional: Instrumentos, indicadores, controles y opcionales	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Evolución Prueba de Carretera: Verificar desempeño general del vehículo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Reaprete completo (Soportes de motor, Caja de cambios, puente trasero)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Engrase completo	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMARK 613E - 614S - S815 - S915 - S1016L

## AUMARK

613E - 614S CON MOTOR CUMMINS ISF 2.8 | S815 - S915 - S1016L CON MOTOR CUMMINS ISF 3.8

Meses  
x 1.000 KM

	12	24	36	48	60
	20	40	60	80	100
<b>MOTOR</b>					
Aceite y Filtro de motor	C	C	C	C	C
Diagnóstico electrónico con herramienta Cummins Insite (V8.7.0 o Superior)	R	R	R	R	R
Verificar correcto funcionamiento de módulos y sistema eléctrico con escáner Foton FT700 (Versión V3.4.7 o Superior) o Foton FT710 Versión (V1.0.9 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor FOTON. Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.	R	R	R	R	R
Accionamiento freno de motor	I	I	I	I	I
Filtro de Aire Exterior	C	C	C	C	C
Filtro de Aire Interior	C	C	C	C	C
Limpieza Filtro húmedo de aire	I	I	I	I	I
Revisar fugas por mangueras, líneas y conexiones	I	I	I	I	I
Limpieza exterior del radiador	R	R	R	R	R
Refrigerante	I	C	I	C	I
<b>SISTEMA DE COMBUSTIBLE</b>					
Líneas de combustible / conexiones / Filtraciones y estado de filtros	I	I	I	I	I
Filtro de combustible con decantador	C	C	C	C	C
Filtro de combustible N°1	C	C	C	C	C
Purgado de agua del filtro de combustible (decantador)	R	R	R	R	R
<b>FRENOS</b>					
Frenado (verificar fugas)	I	I	I	I	I
Remplace líquido de frenos	I	C	I	C	I
Filtro secador de aire	C	C	C	C	C
Cámaras de Freno (Articulaciones): Limpiar y lubricar ejes con grasera	R	R	R	R	R
Balatas de Freno: Verificar / Regular, reemplazar, según necesidad y condición	I	I	I	I	I
Compresor de Aire: (Chequear fugas, apriete culata y regulación de gobernador a 8/bar)	R	R	R	R	R
Freno de Estacionamiento: Verificar Funcionamiento	I	I	I	I	I
Válvulas de Seguridad de Tanque de Aire: Desmontar, limpiar y verificar.	I	I	I	I	I
Tanques de Aire: Drenar el agua.	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMARK 613E - 614S - S815 - S915 - S1016L

## AUMARK

613E - 614S CON MOTOR CUMMINS ISF 2.8 | S815 - S915 - S1016L CON MOTOR CUMMINS ISF 3.8

	Meses				
	12	24	36	48	60
	20	40	60	80	100
<b>SUSPENSIÓN / DIRECCIÓN</b>					
Rotulas / fuelles / fugas / articulaciones (mecanismos de dirección y suspensión) Engrasar	R	R	R	R	R
Paquetes de resorte: Bujes, apretar pernos en "U" delanteros y traseros. Engrasar	I	I	I	I	R
Engrase de Mazas	I	R	I	R	I
Estado y presión de los neumáticos (incl. repuesto)	I	I	I	I	I
Engrase eje cardan (Rod. Central, Crucetas, Juntas Univer. Y Deslizan.)	R	R	R	R	R
Chequeo de ajustes y torques de conjunto diferencial y ejes (revisar tolerancias)	I	I	I	I	R
Respiradero de diferencial (si corresponde)	I	I	I	I	I
Rotación de Neumáticos	I	R	I	R	I
Juntas universales: Controlar tolerancias y lubricar	R	R	R	R	R
Juego pasadores de muñón, candados, paquetes resortes	R	R	R	R	R
Fluido de dirección hidráulica	I	C	I	C	I
<b>TRANSMISIÓN</b>					
Aceite caja de cambios	I	C	I	C	I
Fluido de embrague	I	I	I	I	I
Juego libre del pedal embrague	I	I	I	I	I
Aceite diferenciales	I	C	I	C	I
<b>ELECTRICIDAD</b>					
Batería: Verificar/ajustar terminales, nivel y densidad del electrolito	I	I	I	I	I
Luces: Revisar funcionamiento	I	I	I	I	I
Sistema de arranque y carga	I	I	I	I	I
Sistema eléctrico: conexiones, cables, mazas	I	I	I	I	I
Accesorios en general (bocina, calefacción, A/C, controles de tablero, etc.)	I	I	I	I	I

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMARK 613E - 614S - S815 - S915 - S1016L

## AUMARK

613E - 614S CON MOTOR CUMMINS ISF 2.8 | S815 - S915 - S1016L CON MOTOR CUMMINS ISF 3.8

	Meses				
	12	24	36	48	60
x 1.000 KM	20	40	60	80	100
<b>SISTEMA SCR (EURO V)</b>					
Indicador de nivel de Adblue en tablero de instrumentos	I	I	I	I	I
Conexión mazo de cables módulo sistema SCR	I	I	I	I	I
Conexiones eléctricas de módulo de inyección	I	I	I	I	I
Conexión eléctrica de sensores de temperatura de gases de escape	I	I	I	I	I
Fuga de gases en tubo de escape (que no existan)	I	I	I	I	I
Mangueras de Adblue, estado y conexión	I	I	I	I	I
Mangueras de refrigerante, estado y conexión	I	I	I	I	I
Filtro de Adblue	I	I	I	C	I
Posición de Inyector de Adblue	I	I	I	I	I
<b>GENERAL</b>					
Verificación funcional: Instrumentos, indicadores, controles y opcionales	I	I	I	I	I
Evolución Prueba de Carretera: Verificar desempeño general del vehículo	I	I	I	I	I
Reaprete completo (Soportes de motor, Caja de cambios, puente trasero)	I	I	I	I	I
Engrase completo	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 1319 - 1421 - 1825

## AUMAN

1319 - 1421 - 1825

	Meses				
	12	24	36	48	60
	20	40	60	80	100
<b>MOTOR</b>					
Aceite y Filtro de motor	C	C	C	C	C
Diagnóstico electrónico, revisión de código de falla	I	I	I	I	I
Accionamiento freno de motor	I	I	I	I	I
Filtro de Aire Exterior	C	C	C	C	C
Filtro de Aire Interior	C	C	C	C	C
Limpieza Filtro húmedo de aire	I	I	I	I	I
Revisar fugas por mangueras, líneas y conexiones	I	I	I	I	I
Limpieza exterior del radiador	R	R	R	R	R
Refrigerante	I	C	I	C	I
<b>SISTEMA DE COMBUSTIBLE</b>					
Líneas de combustible / conexiones / Filtraciones y estado de filtros	I	I	I	I	I
Filtro de combustible con decantador	C	C	C	C	C
Filtro de combustible N°1	C	C	C	C	C
Purgado de agua del filtro de combustible (decantador)	R	R	R	R	R
<b>FRENOS</b>					
Frenado (verificar fugas)	I	I	I	I	I
Reemplace líquido de frenos	I	C	I	C	I
Filtro secador de aire	C	C	C	C	C
Cámaras de Freno (Articulaciones): Limpiar y lubricar ejes con grasa	R	R	R	R	R
Balatas de Freno: Verificar / Regular, reemplazar, según necesidad y condición	I	I	I	I	I
Compresor de Aire: (Chequear fugas, apriete culata y regulación de gobernador a 8/bar)	R	R	R	R	R
Freno de Estacionamiento: Verificar Funcionamiento	I	I	I	I	I
Válvulas de Seguridad de Tanque de Aire: Desmontar, limpiar y verificar.	I	I	I	I	I
Tanques de Aire: Drenar el agua.	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 1319 - 1421 - 1825

## AUMAN

1319 - 1421 - 1825

	Meses				
	12	24	36	48	60
	20	40	60	80	100
<b>SUSPENSIÓN / DIRECCIÓN</b>					
Rotulas / fuelles / fugas / articulaciones (mecanismos de dirección y suspensión) Engrasar	R	R	R	R	R
Paquetes de resorte: Bujes, apretar pernos en "U" delanteros y traseros. Engrasar	I	I	I	I	R
Engrase de Mazas	I	R	I	R	I
Estado y presión de los neumáticos (incl. repuesto)	I	I	I	I	I
Engrase eje cardan (Rod. Central, Crucetas, Juntas Univer. Y Deslizan.)	R	R	R	R	R
Chequeo de ajustes y torques de conjunto diferencial y ejes (revisar tolerancias)	I	I	I	I	R
Respiradero de diferencial (si corresponde)	I	I	I	I	I
Rotación de Neumáticos	I	R	I	R	I
Juntas universales: Controlar tolerancias y lubricar	R	R	R	R	R
Juego pasadores de muñón, candados paquetes resortes	R	R	R	R	R
Fluido de Dirección Hidráulica	I	C	I	C	I
<b>TRANSMISIÓN</b>					
Aceite caja de cambios	I	C	I	C	I
Fluido de embrague	I	I	I	I	I
Juego libre del pedal embrague	I	I	I	I	I
Aceite diferenciales	I	C	I	C	I
<b>ELECTRICIDAD</b>					
Batería: Verificar/ajustar terminales, nivel y densidad del electrolito	I	I	I	I	I
Luces: Revisar funcionamiento	I	I	I	I	I
Sistema de arranque y carga	I	I	I	I	I
Sistema eléctrico: conexiones, cables, mazas	I	I	I	I	I
Accesorios en general (bocina, calefacción, A/C, controles de tablero, etc.)	I	I	I	I	I

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 1319 - 1421 - 1825

## AUMAN

1319 - 1421 - 1825

	Meses				
	12	24	36	48	60
	20	40	60	80	100
<b>SISTEMA SCR (EURO V)</b>					
Indicador de nivel de Adblue en tablero de instrumentos	I	I	I	I	I
Conexión mazo de cables módulo sistema SCR	I	I	I	I	I
Conexiones eléctricas de módulo de inyección	I	I	I	I	I
Conexión eléctrica de sensores de temperatura de gases de escape	I	I	I	I	I
Fuga de gases en tubo de escape (que no existan)	I	I	I	I	I
Mangueras de Adblue, estado y conexión	I	I	I	I	I
Mangueras de refrigerante, estado y conexión	I	I	I	I	I
Filtro de Adblue	I	I	I	C	I
Posición de inyector de Adblue	I	I	I	I	I
<b>GENERAL</b>					
Verificar correcto funcionamiento de módulo Motor con escáner Cummins Insite (V8.7.0 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor Cummins. Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.	R	R	R	R	R
Verificar correcto funcionamiento de módulos y sistema eléctrico con escáner Foton FT700 (Versión V3.4.7 o Superior) o Foton FT710 Versión (V1.0.9 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor FOTON. Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.	R	R	R	R	R
Verificación funcional: Instrumentos, indicadores, controles y opcionales	I	I	I	I	I
Evolución Prueba de Carretera: Verificar desempeño general del vehículo	I	I	I	I	I
Reaprete completo (Soportes de motor, Caja de cambios, puente trasero)	I	I	I	I	I
Engrase completo	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 1944 - 2544 - 2546 - 2556

## AUMAN

1944 - 2544 - 2546 - 2556 / USO RUTERO

	Meses					
	6	12	18	24	30	36
	60	120	180	240	300	360
<b>MOTOR</b>						
Correa de mando (ventilador, alternador, aire acondicionado, dirección asistida)	I	I	I	I	I	I
Aceite y Filtro de motor	C	C	C	C	C	C
Diagnóstico electrónico	I	I	I	I	I	I
Accionamiento freno de motor y retardador	I	I	I	I	I	I
Filtro de Aire Exterior	C	C	C	C	C	C
Filtro de Aire Interior	C	C	C	C	C	C
Revisar fugas por mangueras, líneas y conexiones	I	I	I	I	I	I
Limpieza exterior del radiador (Si corresponde)	R	R	R	R	R	R
Refrigerante	I	C	I	C	I	C
Regulación Válvulas	I	R	I	R	I	R
CAC - Charge Air Cooler (Intercooler) 32000 km / 625 hrs / 6 meses	I	I	I	I	I	I
Tapa Radiador 32000 km / 625 hrs / 6 meses	I	I	I	I	I	I
<b>SISTEMA DE COMBUSTIBLE</b>						
Líneas de combustible / conexiones / Filtraciones y estado de filtros	I	I	I	I	I	I
Filtro de combustible con decantador	C	C	C	C	C	C
Filtro de combustible N°1	C	C	C	C	C	C
Purgado de agua del filtro de combustible (decantador)	R	R	R	R	R	R
<b>FRENOS</b>						
Frenado (verificar fugas)	I	I	I	I	I	I
Filtro secador de aire	I	C	I	C	I	C
Cámaras de Freno (Articulaciones): Limpiar y lubricar ejes con grasera	R	R	R	R	R	R
Pastillas de freno, disco de freno	I	I	I	I	I	I
Compresor de Aire: (Chequear fugas, apriete culata y regulación de gobernador a 8/bar)	R	R	R	R	R	R
Freno de Estacionamiento: Verificar Funcionamiento	I	I	I	I	I	I
Válvulas de Seguridad de Tanque de Aire: Desmontar, limpiar y verificar.	I	I	I	I	I	I
Tanques de Aire: Drenar el agua.	R	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 1944 - 2544 - 2546 - 2556

## AUMAN

1944 - 2544 - 2546 - 2556 / USO RUTERO

	Meses					
	6	12	18	24	30	36
	60	120	180	240	300	360
<b>SUSPENSIÓN / DIRECCIÓN</b>						
Rotulas / fuelles / fugas / articulaciones (mecanismos de dirección y suspensión) Engrasar	R	R	R	R	R	R
Revisión de funcionamiento de suspensión neumática	I	I	I	I	I	I
Engrase de Mazas	I	R	I	R	I	R
Estado y presión de los neumáticos	I	I	I	I	I	I
Engrase eje cardan (Rod. Central, Crucetas, Juntas Univer. Y Deslizan.)	R	R	R	R	R	R
Chequeo de ajustes y torques de conjunto diferencial y ejes	I	I	I	I	I	I
Respiradero de diferencial (si corresponde)	I	I	I	I	I	I
Rotación de Neumáticos	R	R	R	R	R	R
Juntas universales: Controlar tolerancias y lubricar	R	R	R	R	R	R
Juego pasadores de muñón,	R	R	R	R	R	R
Fluido de Dirección Hidráulica	I	C	I	C	I	C
<b>TRANSMISIÓN</b>						
Aceite caja de cambios	I	I	I	C	I	I
Fugas de aire (Válvulas- cañerías)	I	I	I	I	I	I
Reaprete del toma de fuerza PTO (revisión mensual)	R	R	R	R	R	R
Aceite diferenciales, cubos reductores y eje suspensión (según modelo y condición)	I	C	I	C	I	C
<b>ELECTRICIDAD</b>						
Batería: Verificar/ajustar terminales, nivel y densidad del electrolito herramienta midtronic	I	I	I	I	I	I
Luces: Ajustar haz de faros principales / Revisar funcionamiento	I	I	I	I	I	I
Sistema de arranque y carga, tester o Inisite	I	I	I	I	I	I
Sistema eléctrico: conexiones, cables, mazas	I	I	I	I	I	I
Accesorios en general (bocina, controles de tablero, luces interiores de cabina, etc.)	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento del levantamiento de cabina eléctrico	I	I	I	I	I	I

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 1944 - 2544 - 2546 - 2556

## AUMAN

1944 - 2544 - 2546 - 2556 / USO RUTERO

	Meses					
	6	12	18	24	30	36
	x 1.000 KM					
	60	120	180	240	300	360
<b>SISTEMA SCR (EURO V)</b>						
Indicador de nivel de Adblue en tablero de instrumentos	I	I	I	I	I	I
Conexión mazo de cables módulo sistema SCR	I	I	I	I	I	I
Conexiones eléctricas de módulo de inyección	I	I	I	I	I	I
Conexión eléctrica de sensores de temperatura de gases de escape (entrada y salida)	I	I	I	I	I	I
Fuga de gases en tubo de escape (que no existan)	I	I	I	I	I	I
Mangueras de Adblue, estado y conexión	I	I	I	I	I	I
Mangueras de refrigerante, estado y conexión	I	I	I	I	I	I
Comprobar fijación de Inyector de Adblue	I	I	I	I	I	I
<b>GENERAL</b>						
Verificar correcto funcionamiento de módulo Motor con escáner Cummins Insite (V8.7.0 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor Cummins.	R	R	R	R	R	R
Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.						
Verificar correcto funcionamiento de módulos y sistema eléctrico con escáner Foton FT700 (Versión V3.4.7 o Superior) o Foton FT710 Versión (V1.0.9 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor FOTON.	R	R	R	R	R	R
Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.						
Verificación funcional: Instrumentos, indicadores, controles y opcionales	I	I	I	I	I	I
Evolución Prueba de Carretera: Verificar desempeño general del vehículo	I	I	I	I	I	I
Reaprete completo (Soportes de motor, soporte caja de cambios, puente trasero)	R	R	R	R	R	R
Engrase completo. Eje delantero, cardan, ejes traseros	R	R	R	R	R	R
Filtro de cabina, polen o A/C	I	I	I	I	I	I
Revisión de sistema de A/C	I	I	I	I	I	I
Revisión de sistema de calefacción	I	I	I	I	I	I

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 3938 - 4146

AUMAN  
3938 TOLVA - ALJIBE / 4146 TOLVA 8X4

Meses  
x 1.000 KM

	6 10	12 20	18 30	24 40	30 50	36 60	42 70	48 80	54 90	60 100
<b>MOTOR</b>										
Aceite y Filtro de motor	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Diagnóstico electrónico, revisión de código de falla	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Accionamiento freno de motor	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de Aire Exterior	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Filtro de Aire Interior	C	C	C	C	C	C	C	C	C	C
Limpieza Filtro húmedo de aire	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Revisar fugas por mangueras, líneas y conexiones	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Limpieza exterior del radiador	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Regulación Válvulas	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Refrigerante	I	I	I	C	I	I	I	C	I	I
<b>SISTEMA DE COMBUSTIBLE</b>										
Líneas de combustible / conexiones / Filtraciones y estado de filtros	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de combustible con decantador	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Filtro de combustible N°1	I	C	I	C	I	C	I	C	I	C
Purgado de agua del filtro de combustible (decantador)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
<b>FRENOS</b>										
Frenado (verificar fugas)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro secador de aire	c	I	I	C	I	I	I	C	I	I
Cámaras de Freno (Articulaciones): Limpiar y lubricar ejes con grasa	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Balatas de Freno: Verificar / Regular, reemplazar, según necesidad y condición	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Compresor de Aire: (Chequear fugas, apriete culata y regulación de gobernador a 8/bar)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Freno de Estacionamiento: Verificar Funcionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Válvulas de Seguridad de Tanque de Aire: Desmontar, limpiar y verificar.	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tanques de Aire: Drenar el agua.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 3938 - 4146

## AUMAN

3938 TOLVA - ALJIBE / 4146 TOLVA 8X4

	Meses									
	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
<b>SUSPENSIÓN / DIRECCIÓN</b>										
Rotulas / fuelles / fugas / articulaciones (mecanismos de dirección y suspensión) Engrasar	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Paquetes de resorte: Bujes, apretar pernos en "U" delanteros y traseros. Engrasar	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Engrase de Mazas	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Estado y presión de los neumáticos (incl. repuesto)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Engrase eje cardan (Rod. Central, Crucetas, Juntas Univer. Y Deslizan.)	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Chequeo de ajustes y torques de conjunto diferencial y ejes (revisar tolerancias)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	R
Respiradero de diferencial (si corresponde)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotación de Neumáticos	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I
Juntas universales: Controlar tolerancias y lubricar	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Juego pasadores de muñón, candados, paquetes resortes	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Fluido de Dirección Hidráulica	I	I	I	C	I	I	I	C	I	I
<b>TRANSMISIÓN</b>										
Aceite caja de cambios	I	I	I	C	I	I	I	C	I	C
Fluido de embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Juego libre del pedal embrague	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite diferenciales	I	I	I	C	I	I	I	C	I	C
<b>ELECTRICIDAD</b>										
Batería: Verificar/ajustar terminales, nivel y densidad del electrolito	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Luces: Revisar funcionamiento	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema de arranque y carga	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Sistema eléctrico: conexiones, cables, mazas	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Accesorios en general (bocina, calefacción, A/C, controles de tablero, etc.)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.

# PAUTA MANTENCIÓN AUMAN 3938 - 4146

## AUMAN

3938 TOLVA - ALJIBE / 4146 TOLVA 8X4

	Meses										
	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	
	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	
<b>SISTEMA SCR (EURO V)</b>											
Indicador de nivel de Adblue en tablero de instrumentos	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conexión mazo de cables módulo sistema SCR	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conexiones eléctricas de módulo de inyección	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Conexión eléctrica de sensores de temperatura de gases de escape	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fuga de gases en tubo de escape (que no existan)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mangueras de Adblue, estado y conexión	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Mangueras de refrigerante, estado y conexión	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de Adblue	I	I	I	I	I	C	I	I	I	I	I
Posición de Inyector de Adblue	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
<b>GENERAL</b>											
Verificar correcto funcionamiento de módulo Motor con escáner Cummins Insite (V8.7.0 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor Cummins. Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Verificar correcto funcionamiento de módulos y sistema eléctrico con escáner Foton FT700 (Versión V3.4.7 o Superior) o Foton FT710 Versión (V1.0.9 o Superior) con licencia activa y conexión a servidor FOTON. Descargar e instalar últimas actualizaciones. En caso de fallas, proceder con el diagnóstico, después del servicio de revisión.	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Verificación funcional: Instrumentos, indicadores, controles y opcionales	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Evolución Prueba de Carretera: Verificar desempeño general del vehículo	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Reaprete completo (Soportes de motor, Caja de cambios, puente trasero)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Engrase completo	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R

**Nota:** "I": Inspeccionar, si procede, Regular, lubricar, Ajustar, Sopletear, Reparar o Sustituir, si es necesario; "C": Cambiar. "R" Realizar.

Utilizar siempre repuestos originales y lubricantes indicados por Andes Motor SPA. No mezclar refrigerantes. (pueden dañar seriamente el motor). No utilizar aditivos en el combustible. No mantener en ralentí el motor por más de 10 minutos seguidos. Esperar de 1-2 min, al dar arranque o detener el motor para protección del Turbo.



# **FOTON**

## **CAMIONES Y BUSES**

---

*Lista de servicios técnicos autorizados*

# LISTA DE SERVICIOS TÉCNICOS AUTORIZADOS\*

CIUDAD	CONCESIONARIO	DIRECCIÓN	NOMBRE	MAIL CONTACTO	Nº CONTACTO
Arica	Kaufmann	Av. Alejandro Azolas 2799, Arica.	Javier Toledo	etoledo@kaufmann.cl	-
Iquique	Kaufmann	Ruta A1, km 7, Sector de bajo Molle	Roger Lillo	rlillo@kaufmann.cl	572366035
Calama	Kaufmann	Camino a Chiu Chiu 480, sector Puerto Seco	Daniel Vasquez	dvasquez@kaufmann.cl	-
			Daniel Torres	daniel.torres@kaufmann.cl	552714443
Antofagasta	Kaufmann	Nicolás Tirado 420	Call Center	servicioclientes@kaufmann.cl	552710160
			Alexis Roa	aroa@kaufmann.cl	984539199
			George Carcamo	gcarcamo@kaufmann.cl	962273744
			Gonzalo Barrientos	gbarrientos@kaufmann.cl	-
Copiapó	Kaufmann	Ruta 5 S, Copiapó	Rienzi Palleros	rpalleros@kaufmann.cl	942299408
			Javier Alfaro	jalfaroc@carmonaycia.cl	-
Copiapó	Carmona	Av. Longitudinal Norte 4559, Copiapó	Marcela Pinto	repcioncopiapo@carmonaycia.cl	-
			Jose Zapata	jzapata@carmonaycia.cl	56965970412
La Serena	Carmona	Ruta 5 Norte KM 470, La Serena	Victor Cabrera	vcabrera@carmonaycia.cl	56944824812
			Cristian Portugal	asistencia@fronza.cl	-
Viña Del Mar	Fronza	Ojos del salado 3210, Placilla	Lucas Godoy	serviciocurauma@fronza.cl	56988612693
Viña Del Mar	Cruciani	Av. Uno Norte 3750 B, Viña del Mar	Domingo Cruciani	servicios@cruciani.cl	322855973 - 322849852
Santiago	Andes Motor	Av. Américo Vespucio 760, Pudahuel	Pablo Morales	pmoralesp@andesmotor.cl	56962494680
			Luis Raby	luis.raby@andesmotor.cl	56999995565
			Ariel Díaz	ariel.diaz@andesmotor.cl	56957525794
San Bernardo	Kaufmann	Pdte Jorge Alessandri Rodríguez 18490	Jimmy Bautista	jbautistac@kaufmann.cl	957093243
			Arturo Aguilar	aaguilar@kaufmann.cl	975039453
			Alex Quezada	aquezadah@kaufmann.cl	952074176
Rancagua	Kaufmann	Carr. Panam Servicio 160	Oswaldo Bobadilla	obobadilla@kaufmann.cl	978075201
			Eduardo Melendez	eduardo.melendez@kaufmann.cl	11030182
San Fernando	Antivero	Longitudinal Sur s/n Km 135 San Fernando	Rodrigo Varas	rvaras@comercialantivero.cl	-

\*: Listado de servicios autorizados al 21-04-2022. Para información actualizada visite [www.foton.cl](http://www.foton.cl)

# LISTA DE SERVICIOS TÉCNICOS AUTORIZADOS\*

CIUDAD	CONCESIONARIO	DIRECCIÓN	NOMBRE	MAIL CONTACTO	Nº CONTACTO
Curicó	Sk Motor (Delta)	Camino a Zapallar Km 3, Curicó	Cristian Rojas	Cristian.rojas@skmotors.cl	56991542709
			Javier Peredo	adm.deltaautomotriz@gmail.com	56979692890
Talca	Kaufmann	21 Oriente 2050, Talca	Call Center	servicioclientes@kaufmann.cl	712278416
			Jose Moran	jmoran@kaufmann.cl	966068601
			Armando Muñoz	amunozl@kaufmann.cl	956877273
Chillán	Kaufmann	Ruta 5 Sur Km 409.3, Chillán Viejo	Cristian Soto	csoto@kaufmann.cl	956980010
			Gonzalo Fonseca	gfonseca@kaufmann.cl	977495166
Concepción	Kaufmann	Paicaví 3075, Concepción.	Daniel Rodriguez	darodriguez@kaufmann.cl	998272239
			Juan Torres	jutorres@kaufmann.cl	982390051
Talcahuano	Padilla Automotriz	Av. Gran Bretaña 4733, Talcahuano	Ruben Vega	servicio@padillaautomotriz.cl	56412420886
Los Angeles	Kaufmann	Av. Las Industrias 7730, Los Ángeles	Mauricio Fritz	mfritz@kaufmann.cl	988296437
			Ricardo Acevedo	racevedo@kaufmann.cl	988296438
Temuco	Kaufmann	Panamericana Sur 3320, Padre las Casas	Call Center	servicioclientes@kaufmann.cl	452553453
Valdivia	Tecnosur	Sevilla 260, Valdivia	Oscar González	subgerencia.posventa@tecnosurservicio.cl	56968166500
			Pedro Vergara	carroceria@tecnosurservicio.cl	56998699341
Osorno	Servicid	German Hube 1130, Osorno	Karina Sanchez	recepcion@servicid.cl	642313665
			Rodolfo Soto	asesor@servicid.cl	978085842
Llanquihue	Kaufmann	Av. Vicente Pérez Rosales 1879, Llanquihue	Call Center	servicioclientes@kaufmann.cl	652494295
			Alvaro Castaing	acastaing@kaufmann.cl	963061617
			Milton Galindo	mgalindo@kaufmann.cl	-
Castro	Kaufmann	Ruta 5 norte 3352, Castro	Victor Muñoz	vmunoz@kaufmann.cl	-
			Patricio Alvarado	palvarado@kaufmann.cl	-

\*: Listado de servicios autorizados al 21-04-2022. Para información actualizada visite [www.foton.cl](http://www.foton.cl)



**FOTON**  
**CAMIONES Y BUSES**

---

*Registro de mantenciones*

# REGISTRO DE MANTENCIONES

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO



## IMPORTANTE

El concesionario que realizó el servicio de Mantenimiento Preventivo deberá completar los datos, timbrar y firmar el cuadro correspondiente a la revisión efectuada.



# REGISTRO DE MANTENCIONES

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO



## IMPORTANTE

El concesionario que realizó el servicio de Mantenimiento Preventivo deberá completar los datos, timbrar y firmar el cuadro correspondiente a la revisión efectuada.



# REGISTRO DE MANTENCIONES

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO

**FOTON**  
CAMIONES y BUSES

Fecha: \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Servicio de: \_\_\_\_\_ Kms.

Realizado a los: \_\_\_\_\_ Kms.

O/T N°: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

TIMBRE Y FIRMA CONCESIONARIO



## IMPORTANTE

El concesionario que realizó el servicio de Mantenimiento Preventivo deberá completar los datos, timbrar y firmar el cuadro correspondiente a la revisión efectuada.





**FOTON**  
**CAMIONES Y BUSES**

**W W W . F O T O N . C L**